8949

PIEŚNI OBCE

na Mezzo-Sopran

z towarzyszeniem

FORTEPIANU

w przekładzie polskim

JANA CHĘCIŃSKIEGO.

SZEREG DRUGI.

№ 1.	Schumann, R., Do xxx	Cena złp.	2½.
„ 2.	——— Noc wiosenna	„ „	2.
„ 3.	——— Białarzża	„ „	1.
„ 4.	Meyerbeer, G., Śpiew z opery: Odpust w Ploërmel	„ „	2½.
„ 5.	Gordigiani, L., Mój! nie opuszczaj mnie!	„ „	1½.
„ 6.	Florimo, F., Siarolina Śpiew ludowy z Castellamare	„ „	1½.
„ 7.	Mendelssohn Bartholdy, F., Bóg wyrzekł	„ „	1.
„ 8.	Pieśń ludowa z Tyroli jego oryg.	„ „	1.
„ 9.	„ z Styryngji	„ „	1.
„ 10.	Durand, Gdym miał dwadzieścia lat	„ „	1.

WARSZAWA,
NAKŁADEM GUSTAWA SENNEWALDA,
przy ul Miodowéj № 431 (4 nowy)

Zakł. Litogr. C. A. Kontera, w Lipsku.

Tyrol i jego syn.

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA W ŁODZI
M 26248
M26248

Poco Andante.

GŁOS. FORTEPIAN.

p

1. Gdy
2. Gdy
3. O

mf *f* *con anima* *p*

wspomnę nasz ro - dziu - ny dach, Gdy ser - ce drży wtę - skno - ty łzach, Gdy
na cmę - ta - rzu wskromny grób, zło - ży - łem ją u krzy - ża stop, Bez
dro - gie dzie - cie wdo - li złej, przy ser - cu twém od dy - cham lżej, Wspo -

mi na - dzie - i zni - ka ślad, Oh! wte - dy czu - ję cię - żar lat! Lecz
czu - cia pa - dłem ja - ko głaz, zda - wa - ło się że sko - nam wraz, Lecz
mi nam dni mło - dzieńczych lat, J znosniej i - dę przez ten świat; A

pp

gdy bo - le - - sci ul - zyc chcę Do sy - na bie - - gnę
do - - bry Bog po - - cie - szył mnie, Syn zmniej-szył żal - wpie -
gdy roz - sta - - nia przyj-dzie czas Da Bog nie - bę - - dziesz

wchwi-lach złych, Wnie - bie-skie o - - czy pa - trzę się, J je - go mat - - kę
szczo - tach swych Wnie - bie-skie o - - czy pa - trząc się, Uj - rza-łem je - - go
wte dy sam, U - - ści - snę cię o - - sta - tni raz J two-ją mat - - kę

wi - - dzę wnich, Wnie - bie - - skie o - czy pa trzę się J
mat - - kę wnich, Wnie - bie - - skie o - czy pa - trząc się Uj -
uj - - rzę tam! U - - ści - - snę cię o - - sta - tni raz J

mf

mat-kę je - go wi - dzę wnich!
rza-łem je - go mat-kę wnich!
two-ją mat - kę uj - rzę tam.

dim. *cresc.* *f*

BUŁ
20000001002362

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYC

KSIĘGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH

GUSTAWA SENNEW

W WARSZAWIE.

MIODOWA No. 481 (4).

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA
W ŁODZI
M 26248
[illegible]KO NA MIEJ[illegible]

Na Fortepian (na dwie ręce).

Brahms Jan, Dwa tańce węgierskie. . . . kop. 30
Dietrich M., La Havanaise. Danse nationale „ 45
„ Deux Mélodies de Gounod . . „ 52½
Eibl P., Łup, cup, cup, Mazur. . . . . „ 22½
Gung'l J., Potpouri sur des mélodies slaves „ 75
Herman J., (syn), Fijołek, Polka. . . . . „ 22½
Hertz T., Totus, Polka . . . . . „ 22½
Hertz „Pendant" Polka . . . . . „ 15
Kania E., Valse Impromptu op. 40. . . . . „ 45
Lecoq, „Córka pani Angot". Wyjątki na dwie ręce . . . . . „ 75
Lesser St., op. 2 Stasiek, Mazur . . . . . „ 22½
„ op. 3 Cyganeczka, Polka . . . „ 22½
Lewandowski L., Dla Gungl'a, Polka Maz. „ 22½
„ Edward, Mazur . . . . „ 22½
„ Moja miła, Trotteuse . „ 22½
„ Klejnocik, do. . . „ 22½
„ Niespodzianka, Polka. . „ 22½
„ Czarnobrewa, do. . . „ 22½
„ Elegantka, Polka . . . „ 15
„ Gucio, Mazur. . . . . „ 15
„ Hulaka, Mazur . . . . „ 15
„ Jan Popiel, Mazur. . . „ 15
„ Iza, Polka Mazurka . . „ 22½
„ Lucyna, Polka Mazurka. „ 22½
„ Mazur Weselny (do baletu „Wesele w Ojcowie") . . „ 22½
„ Mazur Żaków, do baletu „Pan Twardowski". . . „ 45
„ Oberek, Zawierucha . . „ 60
„ Miś, Mazur . . . . . „ 22½
„ Na przekorę, Mazur . . „ 15
„ 50 lat, Mazur . . . . „ 22½
„ Pieszczotka, Polka. . . „ 22½
„ Karnawał Warszawski, Kontredans . . . . . „ 30
„ Ognisty, Mazur. . . . „ 22½
„ Do białego dnia, Mazur. „ 22½
„ Przybysz, Mazur . . . „ 22½
„ Rusałka, Polka . . . . „ 15
„ Stokrotka, Trotteuse . „ 22½
„ Szczebiotka, Polka. . . „ 22½
„ Walce Kotylionowe. . . „ 60
„ Wspomnienie Ostendy, Polka . . . . . „ 22½
„ Wspomnienie Sławoszewa Mazur . . . . . „ 22½
„ Causerie, Kontredanse . „ 30
Lewi G., Pieszczotka, Polka Mazurka . . . „ 15
„ Marie, Mazurka . . . . . „ 15
Lilpop M., Niezapominajka, Polka . . . . „ 22½
Miller K., Pensée . . . . . „
Moniuszko S., Sonety Krymskie, układ na 4 ręce. . . . . rs. 3 „ —
Orda Napoleon, Constellation, Valse . . . „ 37½
„ Feu follet, Polka . . . . „ 30
„ Inquiétude, Valse . . . „ 37½
„ Kołyska, Andantino . . . „ 22½
„ Polonez posuwisty . . . „ 37½
„ Polonez odbijany . . . . „ 37½
„ Sérénade . . . . . „ 37½
„ Zenith, Walc. . . . . „ 45
„ Zorza północna 4-go lutego, Polonez. . . . . „ 37½
Paladilhe E., Mandolinata, Sérénade . . . „ 30
Sonnenfeld Ad., Galop Nimf z baletu „Almea" „ 22½
„ Quadrille des Nayades sur des motifs du balet „Melusine" „ 30
Stefani J., Ulubiony Mazur z operety „Trwoga wieczorna" . . . . . „ 22½
Szadurska V., Un Souvenir, Valse . . . . „ 22½
Tatarkiewicz, Wspomnienie, Trotteuse . . „ 22½
„ Aloizy, Galop . . . . . „ 22½
Wald Al., An der schönen braunen Pina! Valse. . . . . „ 22½

Do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu:

Euterpe, Zbiór śpiewów zebrany staraniem Dyrektora Opery Quattriniego:

Nr. 19. **Mendelssohn,** Gerusalem. . . kop. 22½
„ 20. **Thomas,** Sola . . . . . „ 30
„ 21. **Gounod,** Faust, Dall'avito suol natal. . . . . kop. 30
„ 22. **Crouch,** Ballata . . . . . „ 30
„ 23. **Wallace,** Dla czego chwil rozkoszy „ 30
„ 24. **Quattrini,** Fatalita . . . . . „ 37½
„ 25. **Thomas,** Mignon „Znaszli kraj" „ 37½
„ 26. **Gobatti,** I Goti „Pregiera" . . „ 30
„ 27. **Verdi** Don Carlo — Romanza Fontainebleau „ 22½
„ 28. — Canzone del velo . . . „ 37½
„ 29. — Romanza di Posa. . . „ 30
„ 30. — Aria d'Eboli. . . . . „ 37½
Krogulski Wł., Matuchno, słowa W. Szymanowskiego . . . . . „ 22½
Le Ménestrel, Choix de Romances recueillies par Joseph Pane:
Nr. 1. **Guglielmo,** *La Camelia,* Kamelja „
„ 2. **Pane,** *M'amasti moi,* Czyś mnie kochała . . . . . „
„ 3. — *Triste ritorno,* Smutny powrót . . . . . „
„ 4. — *Desolazione,* Zwątpienie. . „
Miller K., 4-a Msza (Co nam nakazuje) na jeden głos z Organem lub sam Organ . . . . . „
Moniuszko St., Śpiew łabędzi, 6 piosnek . . „ 60
osobno: Nr. 1. Złota rybka . . . . . „ 15
„ 2. Trzy kwiatki . . . . . „ 15
„ 3. Niepogoda . . . . . „ 15
„ 4. Dziewczyna . . . . . „ 22½
„ 5. Po wodę . . . . . „ 15
„ 6. Czarny krzyżyk . . . . . „ 22½

Perles harmoniques:

Célèbres morceaux de chant av. accomp. de Piano, texte original et traduction polonaise.

Nr. 1. **Beethoven L.** van, In questa tomba (Nad mogiłą) . . . . . kop. 22½
„ 2. **Schumann R.,** Ich kann's nicht fassen (Uwierzyć, pojąć nie mogę). „ 22½
„ 3. **Schumann R.,** Ich hab im Traum geweint (Płakałem we śnie) . . . „ 15
„ 4. **Mendelssohn B.,** Allnächtlich im Traume (Co noc śnię) . . . . . „ 22½
„ 5. **Schubert Fr.,** Brennende Liebe (Kwiat miłości) . . . . . „ 22½
„ 6. **Guercia A.,** Mio povero core (Och! biedne ty serce) . . . . . „ 37½
„ 7. **L'auteur inconnu,** En amour quand on s'embarque (Komu miłość zajaśnieje) . . . . . „ 15
„ 8. **Caballero M. E.,** Nena mia (Tańcz dziewczyno) . . . . . „ 15
„ 9. **Bogler,** Bleib bei mir. (Zostań przy mnie) . . . . . „ 15
„ 10. **Stradella,** Cosi amor mi fai (Miłości zdradna) . . . . . „ 22½
„ 11. **Mozart O.,** An Chloë (Do Chloe). „ 30
„ 12. **Händel G. Fr.,** Verdi prati (Lasy łąki) . . . . . „ 22½
Stefani J., Pastereczka z miłej włości z operety „Wieczorna trwoga" . . . . . „ 15
Teichmann A., Nouvelles Vacalises pour la voix de Mezzo Soprano, 2-me édition revue et corrigée par l'auteur . . . . . „ 60
Teichmann A., Przyjaźń (l'Amista) Duettino salonowe na dwa Soprany . . . . . „ 37½
Troschel W., Do Gwiazdki, Piosnka . . . „ 15
„ Lore-Ley, Ballada . . . . . „ 22½
„ Pieśń majowa. . . . . „ 15
„ Suche łzy i Ofiarowanie . . . „ 22½
„ Z Ojcem Przedwiecznym, Modlitwa . . . . . „ 15
Zarzycki Al., op. 15. Pięć pieśni, słowa El..y komplet . . . . . „ 75
Nr. 1. Siwy koniu . . . . . „ 15
„ 2. Szumi w gaju brzezina . . . . „ 15
„ 3. Błąka się wicher w polu . . . . „ 22½
„ 4. Nie będę cię rwała . . . . . „ 22½
„ 5. Siedzi ptaszek na drzewie. . . . „ 22½
Zarzycki Al., Pierwszy śpiewnik na jeden głos z towarzyszeniem fortepianu, op. 13. Komplet. . . . . rs. 1 kop. 50

Osobno:

Nr. 1. Serenada, przez **El..y**. . . . . kop. 15
„ 2. Moja piosenka, przez **J. I. Kraszewskiego** . . . . . „ 15
„ 3. Pamiętaj! naślad. z niemieckiego przez **T. Lenartowicza** . . . . „ 22½
„ 4. „Między nami nic nie było" przez **El..y** . . . . . „ 15
„ 5. Widzę cię zawsze we snach nocnych moich, z Heine'go, przez **J. S.** „ 15
„ 6. Ona, przez **J. I. Kraszewskiego**. „ 15
„ 7. Tęsknota, przez **N. Żmichowską** . „ 15
„ 8. „Piękna rybaczko zatrzymaj się w biegu" z Heine'go, przez **J. S.** . „ 22½
„ 9. Oczywistość, p. **N. Żmichowską** . „ 15
„ 10. Moje słońce, p. **B. Berwińskiego** „ 22½
„ 11. „Ach jak mi smutno, p. **El..y** . „ 15
„ 12. Różne łzy, przez **El..y** . . . . „ 15
„ 13. „Czylisz on zgadnie" p. **Magdusię** „ 15
„ 14. „Gdyby kwiatki to wiedziały", z Heine'go, przez **J. S.** . . . . . „ 15
Zarzycki Al., Drugi śpiewnik, op. 14. . rs. 2 „ —

Osobno:

Nr. 1. Jeśli jest ten kwiat złoty, słowa Ujejskiego . . . . . „ 30
„ 2. Pod ócz moich łzami, słowa Gaszyńskiego . . . . . „ 22½
„ 3. Majowa rosa, słowa Maryi Ilnickiej „ 22½
„ 4. Gołąbki i róże, słowa Gaszyńskiego „ 22½
„ 5. Tęsknota, słowa El..y. . . . . „ 22½
„ 6. Pieśń wiosenna, słowa Mirona . . „ 37½
„ 7. Zielona jabłonka, sł. Paul. Glücksberg „ 37½
„ 8. O zmroku, słowa Mirona . . . . „ 15
„ 9. Idź dalej, słowa El..y. . . . . „ 22½
„ 10. Biały kwiat, słowa Mirona . . . „ 22½
„ 11. Nad jeziorem, słowa Lenau'a . . „ 30
„ 12. Pożegnanie, słowa Mirona. . . . „ 22½
„ 13. Śpiewak tęskniący, sł. B. Zaleskiego „ 37½
Żeleński Wł., Dwie piosnki do słów M. B. Antoniewicza. . . . . „ 45
„ op. 23. Dwie pieśni do słów Mirona. . . . . „ 37½
„ op. 24. Dzikie sny do słów Mirona. . . . . „ 30

Zbiór ulubionych śpiewów

ułożonych na Mezzo-Sopran, z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu, przez Wilhelma Troschel:

Nr. 56. **Donizetti,** *Faworyta,* Fernand imite, Naśladuj litość. . . . . kop. 30
„ 57. **Donizetti,** *Linda* di Chamounix, O luce di questa, Radości promień. . . . . „ 45
„ 58. **Donizetti,** *Łucya* di Lamormoor, Regnava nel silenzio, Już nocy czarnéj . . . . . „ 52½
„ 59. **Meyerbeer,** *Afrykanka,* Sur mes genoux. Przy łonie mym . . . „ 45
„ 60. **Mozart,** *Don Juan.* Vedrai carino. Na twoje rany. . . . . „ 22½
„ 61. **Mozart,** *Wesele Figara.* Non so piu. Nie wiem sam. . . . „ 37½
„ 62. **Rossini,** *Cyrulik Sewilski.* Una voce poco fa. To mi mówi tajny głos . . . . . „ 37½
„ 63. **Rossini,** *Otello.* Assisa a pie d'un salice. Tam kędy wierzba . „ 37½
„ 64. **Rossini,** *Semiramida.* Bel raggio lusinghier. Promienie jasnych dni „ 45
„ 65. **Stradella A.,** *Modlitwa,* Pieta Signor. Łaski o Boże . . . . „ 37½
„ 66. **Verdi,** *Bal Maskowy.* Morro ma prima. Nim śmierć . . . . . „ 22½
„ 67. **Weber,** *Wolny Strzelec.* Cavatina Agaty . . . . . „ 22½

Zbiór ulubionych spiewów na Alt.

Nr. 13. **Rossini,** *Tankred.* Di tanti palpiti. Za cierpień tyle . . . . „

8959

PIEŚNI OBCE

JAN[illegible]KIEGO.



№ 1. Sc[illegible] ... Cena Złp. 2½.
» 2. — ... » » 2.
» 3. — ... » » 1.
» 4. M[illegible] ...ruet. » » 2½.
» 5. Go[illegible] ... » » 1½.
» 6. Fl[illegible] ...aware. » » 1½.
» 7. M[illegible] ... » » 1.
» 8. Pi[illegible] ... » » 1.
» 9. ... » » 1.
» 10. D[illegible] ... » » 1.

WARSZAWA,
NAKŁADEM GUSTAWA SENNEWALDA,
przy ul Miodowéj № 431(4 nowy)

Zakł. Litogr. C. C. Kontera, w Lipsku.